



快乐韩国语系列丛书

快乐 韩国语

(韩) 韩国语教育文化院 著
鲁锦松 译

쉬워요
한국어

맨처음부터
너무나 쉽게
하하 즐겁게



音质清晰
发音标准



外语教学与研究出版社

韩国语系列丛书

快乐 学韩国语

(韩) 韩国语教育文化院 著
鲁锦松 译

쉬워요
한국어

맨처음부터
너무나 쉽게
하하 즐겁게

2

外语教学与研究出版社
北京

京权图字：01-2006-1033

Original Korean Edition © 韩国语教育文化院 2005

Chinese Translation © 外语教学与研究出版社 2007

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers.

韩国 Language Plus 授权中国外语教学与研究出版社出版发行。本版本只限中华人民共和国境内销售，不包括香港、澳门特别行政区和台湾省。不得出口。

图书在版编目(CIP)数据

快乐韩国语. 2 / (韩) 韩国语教育文化院著; 鲁锦松译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007. 12

(快乐韩国语系列丛书)

ISBN 978-7-5600-7156-5

I. 快… II. ①韩… ②鲁… III. 朝鲜语—自学参考资料 IV. H55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 204574 号

善 后 文 育 文 育 文 育 (韩)

外语教学与研究出版社

100089

100089

出版人：于春迟

责任编辑：尚明明

装帧设计：高 鹏

出版发行：外语教学与研究出版社

社 址：北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址：<http://www.fltrp.com>

印 刷：北京密云红光印刷厂

开 本：787×1092 1/16

印 张：10.75

版 次：2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5600-7156-5

定 价：28.90 元 (含 CD 光盘一张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话：(010)88817519



中韩两国建交以来，政治、经济、文化交流日渐频繁，国内的韩国语学习者也逐渐增多。但国内的韩国语教材却显得良莠不齐，无法满足广大学习者的需要。目前，市面上的韩国语教材，大多是针对大专院校的韩国语专业教学而编写的，对于非专业的学习者来说显得过于艰深、枯燥；而另一些质量不高的教材，仅能提供有限的场景会话，缺乏系统的学习指导。

针对这种情况，我们从初学者的角度出发，本着轻松、快乐的学习原则，出版了这套“快乐韩国语系列丛书”。本套教材包括：《快乐韩国语1》、《快乐韩国语1同步练习册》、《快乐韩国语2》、《快乐韩国语2同步练习册》、《快乐韩国语3》和《快乐韩国语3同步练习册》。

这套丛书是从韩国 Language PLUS 出版社引进的原版教材，由韩国语教育文化院资深教授联合编写。

作为系列教材，本书具有以下特点：

第一，注重实际会话能力的培养。学习者都想在短时间内掌握韩国语，因此本书也将重点放在了学生会话能力的培养上。本书为学习者设计了20课自然生动的会话情景，包括最常使用的经典句式。

第二，配有相应的同步练习册，加强语法练习。在拥有丰富的会话场景的同时，本书还囊括了韩国语最基本的语法。通过简单生动的例句，帮助学习者建立系统的韩国语语法体系。同步练习册中的配套练习题，更可以帮助学习者巩固已学的语法点。

第三，附录内容丰富。将韩国语中易混淆的语法点和重要句型进行了归纳整理，力图解决初学者所面临的各种问题。

希望本套教材帮助学习者在轻松、愉快的氛围里掌握韩国语。那么，从现在开始，就让我们一起快乐地学习吧！

学习韩语的学生都希望有一套既容易又有趣的教材。为此，我们邀请了几位经验丰富的老师编写了这套授课用的教材。

本书以韩国人的生活为背景，设计了自然生动的会话。学习者通过有趣的句型练习可以轻松地掌握这些会话。特别值得一提的是，本书把重点放在了提高学习者的会话能力上，因此，特别增加了实用的课后练习。

学习韩语的学生都想在短时间内掌握韩语。因此，老师的授课及学习者都把重点放在了沟通能力的培养上。所以，也会忽视一些别的学习环节。

虽然本书一定有许多不足之处，但是我们希望本书能帮助您说一口既准确又流利的韩语。

通过各位读者的帮助和老师们丰富的经验，我们以后一定会编出更新颖、更实用的教材。我们会为此进行不断的努力。

最后，特向为本书的出版给予大力支持的韩国时事日语社严镐烈社长表示衷心的感谢。

韩语教育文化院
编者代表 李相淑

全书共有 20 课，录音部分用  标出。

1. 课文

以韩国社会生活为内容，以对话的形式构成。请教师指导学生反复听录音以熟悉韩国语。





2. 生词和表达方式

按顺序列出课文中出现的生词及短语。动词及形容词则分别列出了基本形和变化形。

3. 句型练习

通过对话学习每课的重要句型，掌握说、写等技能。根据句型的不同，有的课还含有简单的“Task”。对于比较复杂的语法，请教师指导学生们进行充分的练习。录音都是标准答案，可以让学生们进行听力练习或者自学。

根据每课的句型进行活用练习。为了提高会话能力，我们编写了以下练习，图标如下：

 发言	学生写出自己的意见后发言。
 双人练习	两名学生分配角色后练习。
 小组练习	全体或分小组进行活动。
 采访	每位同学向其他同学提问并记录。

教师在开始练习之前需先掌握内容，安排好课程进度，并应让学生们尽量不脱离课本，积极参与。

4. 百尺竿头，更进一步

除了课文中出现的主要句型、词汇、短语以外，还包括一些可以活用的表达方式。请教师指导学生们预习。

5. 其他

- 词汇表 整理了句型练习中出现的词语，教师可以指导学生们预习或者留为作业。
- 句型 整理了每课出现的重要句型。
- 附录 整理了容易混淆的语法点。

1 앞머리를 깨끗하게 정리해 주세요 1

请把刘海儿剪得齐一点儿

2 한국에 오신 지 얼마나 되셨어요? 9

你来韩国多长时间了?

3 중앙 우체국까지 가 주세요 17

请到中央邮局

4 소포를 부치려고 합니다 24

我想寄包裹

5 환전은 어디에서 해요? 33

在哪儿兑换钱呢?

6 한국 영화를 본 적이 있으세요? 40

你看过韩国电影吗?

7 고향 친구들을 만나기로 했어요 46

约了家乡的朋友们见面

8 스트레스가 다 풀릴 것 같아요 52

以前积累的压力好像都消失了

- 9) **얼굴이 좋아지셨어요** 60
脸色变好了
- 10) **약 먹고 꼭 쉬어야겠어요** 69
吃了药得好好儿休息一下
- 11) **토요일은 예약이 모두 되어 있습니다** 78
星期六的机票都订完了
- 12) **영화가 몇 시에 시작해요?** 84
电影几点开始?
- 13) **최선을 다해서 하고 있는 중입니다** 92
我正在尽全力做
- 14) **어떻게 가는지 아세요?** 98
你知道怎么走吗?
- 15) **저는 테니스를 칠 줄 몰라요** 104
我不会打网球
- 16) **빨리 고쳤으면 좋겠는데요** 110
希望能快点儿修好
- 17) **만나서 같이 가는 게 어때요?** 115
见面后一起去怎么样?

18 도시락이 맛있어 보이네요 122

盒饭看起来很好吃

19 가방을 지하철에 두고 내렸어요 130

包儿落在地铁里了

20 감기약을 이틀분만 주세요 138

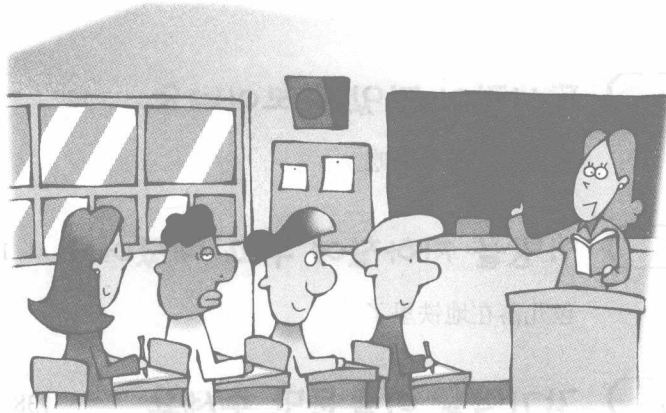
请给我开两天的感冒药

词汇表 144

句型 156

附录 159

教室用语



잘 들으십시오.

듣고 따라하십시오.

듣고 대답하십시오.

읽으십시오.

쓰십시오.

말하십시오.

책을 보십시오.

책을 보지 마십시오.

한 번 더 말해 주십시오.

외우십시오.

알겠습니까?

네, 알겠습니다.

아니요, 모르겠습니다.

질문이 있습니까?

네, 있습니다.

아니요, 없습니다.

~은/는 한국어말로 무엇입니까?

무슨 의미입니까?

숙제입니다.

수고하세요.

내일 만나요.

请听。

请跟着念。

请听后回答问题。

请念。

请写。

请说。

请看书。

请不要看书。

请再说一遍。

请背下来。

懂了吗?

是的, 懂了。

不, 不懂。

有问题吗?

有问题。

不, 没有问题。

~用韩国语怎么说?

什么意思?

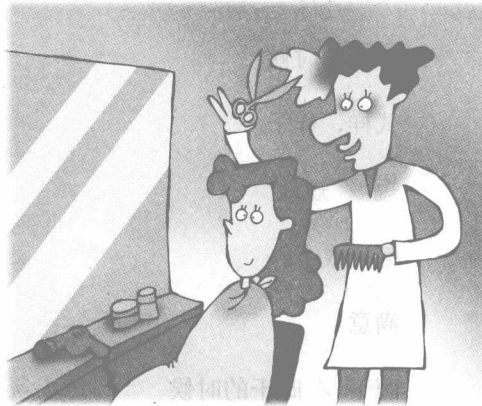
这是作业。

辛苦了。

明天见吧。

앞머리를 깨끗하게 정리해 주세요

请把刘海儿剪得齐一点儿



<미용실에서 在美容店>

어서 오세요. 어떻게 오셨어요? 欢迎光临。您有什么需要吗?

머리 자를 거예요. 我想剪头发。

잠시만 기다려 주시겠어요? 您可以稍等一会儿吗?

기다리시는 동안 이쪽에서 잡지를 읽고 계세요.

您可以在这里边看杂志边等。

- 잠시 후 - - 过了一会儿 -

손님, 어떤 식으로 잘라 드릴까요? 客人，您想把头发剪成什么样儿呢?

뒷머리는 짧게 하고, 앞머리는 깨끗하게 정리해 주세요.

请把后面的头发剪短一些，再把刘海儿剪得齐一点儿。

- 잠시 후 - - 又过了一会儿 -

다 됐습니다. 마음에 드세요? 剪好了。您还满意吗?

네. 마음에 들어요. 嗯，满意。

앞 머리는 말릴 때 가볍게 빗어 주세요.

刘海儿晾干了的的时候，请用梳子轻轻地梳一梳。

生词和表达方式

깨끗하다 / 깨끗하게	整齐, 干净 / 整齐地, 干净地
정리하다	整理
자르다	剪
기다리다	等, 等待
기다리시는 동안에	等待的时候
~식	式样, 样子
짧다 / 짧게	短 / 短地
다 됐습니다.	都完成了。
마음에 들다	满意
말리다 / 말릴 때	晾干 / 晾干的时候
빗다	梳

~게

主要与形容词结合，表示后面的动作、状态所达到的程度。

가 강아지가 어떻게 생겼어요? 小狗长得什么样儿?

나 귀엽게 생겼어요. 长得很可爱。

그렇지만 아주 크게 짖어요. 但是叫得很厉害。



교실에서 찾아보세요. 同学们，你们班上有没有这样的人呢?

이름

누가 제일 크게 웃어요?

오늘 학교에 가장 늦게 온 사람은 누구예요?

누가 이야기를 재미있게 해요?

누가 머리를 제일 짧게 잘랐어요?

선생님이 질문하면 누가 제일 길게 대답해요?

글씨를 가장 예쁘게 쓰는 사람은 누구예요?

책상을 항상 깨끗하게 정리하는 사람은 누구예요?

누가 가장 무섭게 생겼어요?

~(으)ㄹ 때

表示动作、情况发生的时间，词干有收音时，后面接~을 때，词干没有收音时，后面接~ㄹ 때。

~는 동안

表示动作持续的时间，可以和动词及있다 / 없다一起使用。

가 지금 비디오 볼까요? 现在看录像吗?

나 텔레비전에서 재미없는 프로그램할 때 봐요.

等电视里播的节目没意思时再看吧。

가 그럼시다. 그럼 텔레비전 보는 동안 과일 좀 먹을까요?

那好吧。那么，看电视的时候吃点儿水果怎么样?

나 네. 좋은 생각이예요. 好的，好主意。

대답해 보세요. 请仿照例子回答。

1 텔레비전에서 광고가 나오는 동안 무엇을 하세요?

电视里播广告的时候你干什么?

보기 그냥 광고를 봐요. 就看广告。

다른 방송을 봐요. 看其他的节目。

2 잠이 안 올 때 어떻게 하세요?

睡不着的时候你怎么办?

보기 잠이 올 때까지 일을 해요. 干活儿干到困了为止。

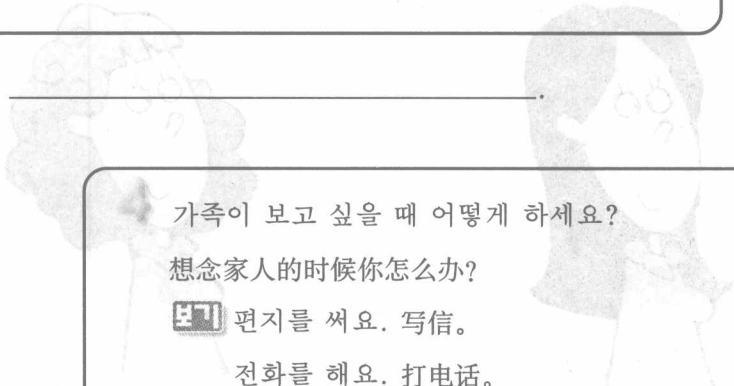
누워서 숫자를 세요. 躺着数数。

3 버스(지하철·택시……)를 기다리는 동안 무엇을 하세요?

等公共汽车、地铁、出租车的时候你干什么?

보기 옆사람과 이야기를 해요. 和旁边的人聊天。

거리 풍경을 구경해요. 看街上的风景。



4 가족이 보고 싶을 때 어떻게 하세요?

想念家人的时候你怎么办?

보기 편지를 써요. 写信。

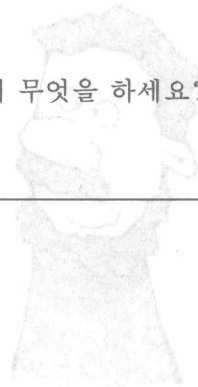
전화를 해요. 打电话。

5 버스(지하철·택시……)를 타고 학교에 오는 동안 버스(지하철·택시……) 안에서 무엇을 하세요? 出前內乘坐公共汽车、地铁、出租车“上学”期间做什么?

Blank rounded rectangular box for writing an answer to question 5.

6 보통 심심할 때 무엇을 하세요?

Horizontal line for writing an answer to question 6.



이 단락을 공부한 후, 다음 단락을 공부하세요.

句型练习

学生1

1 我是美发店的客人。请看下图，向理发师“学生2”说说你想要的发型。



지금 머리 모양 现在的发型



원하는 머리 모양 想要的发型

보기 앞머리를 짧게 잘라 주세요.
请把刘海儿剪得短一点儿。

2 我是理发师。请先听听“学生2”的意见，然后在空格内画出他想要的发型。



‘학생2’의 지금 머리 모양
“学生2”现在的发型

‘학생2’가 원하는 머리 모양
“学生2”想要的发型

同学们，你们喜欢什么样的发型呢？
请说说现在流行的发型。

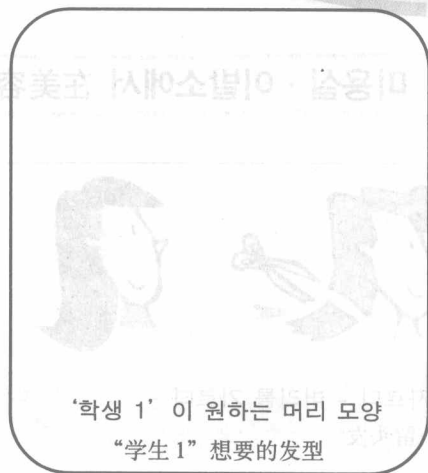
句型练习

学生2

1 我是理发师。请先听听“学生1”的意见，然后在空格内画出她想要的发型。



‘학생 1’의 지금 머리 모양
“学生1”现在的发型

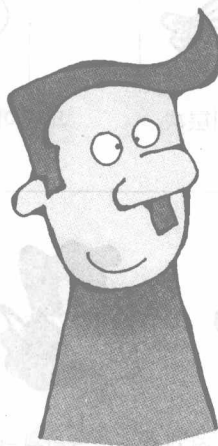


‘학생 1’이 원하는 머리 모양
“学生1”想要的发型

2 我是美发店的客人。请看下图，向理发师“学生1”说说你想要的发型。



지금 머리 모양 现在的发型



원하는 머리 모양 想要的发型

단기 턱수염을 깨끗하게 깎아 주세요.
请把下巴上的胡子刮干净。

同学们，你们喜欢什么样的发型呢？
请说说现在流行的发型。